

EXAMINATION NUMBER

TOTAL

AN ROINN OIDEACHAIS AGUS EOLAÍOCHTA

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION, 2002

FRENCH - HIGHER LEVEL

TUESDAY, 11 JUNE - MORNING, 9.30 to 12.00

CENTRE STAMP

SECTION	MARKS
I	
II	
III	
TOTAL	
GRADE	

GENERAL DIRECTIONS

1. There are three sections in this paper, viz. Listening Comprehension, Reading Comprehension and Written Expression.
2. Pay particular attention to the instructions relating to each question as they are given on the Examination Paper.
3. Before the commencement of the listening comprehension test proper, you will have 5 minutes to read the instructions dealing with it and the questions. You may not ask any questions or make any comment while the test is in progress.
4. When you have finished Section I (listening comprehension of tape-recorded passages), you should proceed immediately to Sections II and III of the paper.
5. MAKE SURE YOU WRITE YOUR **EXAMINATION NUMBER** IN THE SPACE PROVIDED ABOVE.

SECTION I

Listening Comprehension (140 marks)

N.B. This section must be answered in English.

A

Your examination will start with **three** conversations. In the case of each conversation say whether the people involved are talking about

- (a) searching for something they had lost
- (b) going to the library,
- (c) someone getting hurt,
- (d) going to the doctor,

or

- (e) buying clothes.

You will hear each conversation **twice**. You may answer the question after either hearing. Give the answer by writing *a, b, c, d, or e*, in the appropriate box below.

- (i) First conversation
- (ii) Second conversation
- (iii) Third conversation

N.B. For Examiner's use only.	
A	
B	
C	
D	
E	
TOTAL	

B

You will now hear **two** people introducing themselves, first Philippe and then Odile. Each of the recordings is played **three** times. Listen and fill in the required information on the grids at **1** and **2** below.

1. First Speaker : Philippe

NAME	PHILIPPE DUMONT
HIS AGE	
HIS BIRTHDAY	
NAME OF CITY WHERE HE LIVES	
HIS FATHER'S JOB	
HIS FAVOURITE TYPE OF MUSIC	
HIS TWO FAVOURITE SUBJECTS	(i) (ii)
HIS FUTURE CAREER	

2. Second Speaker : Odile

NAME	ODILE LARDIN
NUMBER OF BROTHERS	
HER AGE	
WHERE SHE WORKS	
ONE OF HER PASTIMES	
ONE JOB HER FIANCÉ, LUC, HAS	
WHEN THEY HOPE TO GET MARRIED	
WHERE LUC'S HOUSE IS SITUATED	
ONE PROBLEM SHE WILL HAVE AFTER GETTING MARRIED	

C

You will now hear **five** separate conversations. Each one will be played **twice**. Listen carefully and answer the questions below.

First Conversation

1. (a) This lady wants to go to which French city? _____
(b) What kind of train ticket does she buy? _____

Second Conversation

2. (a) The man is booking a meal to celebrate what occasion?

(b) Spell the man's surname. Write one letter in each box.

--	--	--	--	--	--	--	--

Third Conversation

3. (a) Name **one** thing that the man buys. _____
(b) How much does he pay in total? _____

Fourth Conversation

4. (a) Write in **the rest** of Claire's phone number. **05.63.** _____
(b) When is her friend going to phone Claire? _____

Fifth Conversation

5. (a) Why did Thierry and his father go away in the car?

(b) Why was the basketball match cancelled?

D

Véronique is talking to Pierre. You will hear their conversation **three times**, first in full, then in **four segments** with pauses and finally right through again. Answer the questions.

First Segment

1. (a) On which day does Pierre have music lessons ? _____
(b) How long has he been learning the violin ? _____

Second Segment

2. (a) What sport does Véronique love ? _____
(b) When is she going to Switzerland ? _____
(c) Where does Pierre invite her to go this weekend ? _____

Third Segment

3. Give **two** reasons why Véronique can't go out at 8 o'clock in the evening.
(a) _____
(b) _____

Fourth Segment

4. (a) What is their speciality at the Café du Roi ? _____
(b) Where is the Café du Roi located ? _____
(c) What time do they arrange to meet on Saturday ? _____

E

Your listening test will end with **five** short news items from French radio. Each item will be played **twice**. Listen carefully and answer the questions below.

First Item

1. Two vehicles were involved in the accident. What were these two vehicles ?

(a) _____

(b) _____

Second Item

2. (a) When did this man die ?

(b) Where did he die ?

Third Item

3. (a) What is this millionaire going to provide for the people of his native village ?

(b) He made his fortune from which product ?

Fourth Item

4. (a) In which country did the explosion take place ? _____

(b) What building was destroyed in the explosion ? _____

Fifth Item

5. What is the weather forecast for tomorrow morning in

(a) the northern part of the country ? _____

(b) the Mediterranean coastal area ? _____

SECTION II

Reading Comprehension (100 marks)

N.B. This section must be answered in English

Read the signs / advertisements / texts which follow and answer all the questions.

1. (a) You are in a shopping centre in a French town and you want to find the lift. Which of these signs would tell you where it is? Select *a*, *b*, *c*, or *d*.

(a)

Rez - de - Chaussée

(b)

Renseignements

(c)

Ascenseur

(d)

Sortie de secours

- (b) You and some friends are in a Breton town and you would like to sample the pancakes. Which shop sign should you look out for?

(a)

Pharmacie

(b)

Crêperie

(c)

Confiserie

(d)

Poissonnerie

N. B. For examiner's use only

Page 7	
Page 8	
Page 9	
Page 11	
Page 12	
Page 13	
Page 14	
Page 15	
Page 17	
Total	

2.

Chute fatale

Oleron. Un homme, âgé de 41 ans, s'est tué lundi soir à Navarrenx (Pyrénées – Atlantiques) en tombant du haut des remparts entourant la ville. La victime, qui se promenait dans la cité avec sa compagne, s'est éloignée à un moment pour regarder le paysage et a fait une chute d'environ 12 mètres en contrebas. Son amie, inquiète de ne pas le voir revenir, a aussitôt alerté la gendarmerie qui a retrouvé le corps quelques minutes plus tard au pied des remparts.

(a) When did this incident happen ?

(b) How was the man killed ?

(c) What did his friend do ?

3.

Un employé d'une bijouterie de Québec poignardé.....

Le 16 novembre, 2001 - 15.41. Un employé d'une bijouterie de Québec a été poignardé au cou ce vendredi matin, lors d'un vol à main armée dans le commerce. L'agression est survenue vers 10 heures 30, à la boutique « Le cadeau » sur boulevard Charest ouest, dans la basse-ville.

Le caissier, qui a été conduit à l'hôpital, est soigné aux soins intensifs. Les voleurs se sont enfuis avec des montres en or et deux coffres-forts.

Le Matin

(a) In what kind of shop did this armed robbery take place ?

(b) Where on his body was the man stabbed ?

(c) How do we know that the man's injuries were very serious ?

(d) Name **one** thing that the robbers took.

4. The following texts, taken from a French TV guide, give information on some programmes being shown on a particular evening and the times at which they will be shown.



21.05 Histoires de.....

Documentaire. Florent Chevolleau, Marie-Sophie Tellier, Julie de Mareuil. 1h, 30

Chaque année en France, 50000 personnes disparaissent. Dans 90% des cas, elles sont rapidement retrouvées. Les autres 5% deviennent des affaires aux noms célèbres : Godard, Touvier, les disparues de l'Yonne..... Ces affaires sont racontées par ceux qui les vivent : policiers, gendarmes, détectives privés, journalistes locaux et proches des disparues, nombreux à ne pas vouloir perdre espoir.

19.45 P J

Série policière : France : Gérard Vergez. 50 min. Stéréo.

Zéphira, une Malienne, est passée par la fenêtre. A l'hôpital, Vincent et Bernard apprennent que la jeune fille a été frappée à la tête avant de tomber, qu'elle est épuisée et mal nourrie. Sa tante, chez qui elle vit, finit par avouer qu'elle voulait simplement lui faire peur.....



21.00 Nora

*Film. France. 1998 : Edouard Molinaro. Stéréo
Avec : Jean-Michel Dupuis, Julia Maraval, Leslie Malton, Jacques Perrin.*

Antoine, la quarantaine, est professeur de lycée dans une petite ville de province. Il vit seul depuis la mort de sa femme et mène une vie bien réglée. Un jour, Antoine reçoit la visite de Louis Lambert, à qui il loue un modeste logement dans lequel vit aussi la fille de Louis, Nora, 15 ans.....

23.30 Les Ripoux

Film. Comédie policière. France. 1984. Réal. : Claude Zidi. 1h, 45
Avec : Philippe Noiret, Thierry Lhermitte, Grace de Capitani, Régine.

Inspecteur de police corrompu, René connaît le XVIII^e arrondissement comme sa poche. Ses supérieurs lui envoient un jeune collègue, François, tout droit sorti de l'école de police et qui respecte strictement les règlements. Menacé dans ses activités, René décide de convertir son adjoint.



22.15 Amy

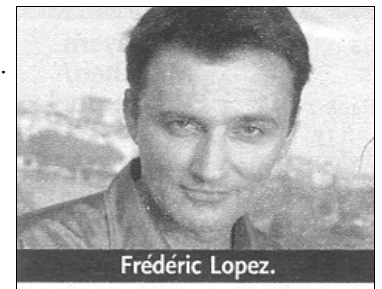
Film. Comédie dramatique. Australie, 2000. Réal. : Nadia Tass Stéréo.
Avec : Alana de Roma, Rachel Griffiths, Ben Mandelsohn, Nike Barker.

Depuis la mort de son père, Amy, 8 ans, ne parle plus et n'entend plus. Quatre ans se sont écoulés dans le désert australien où sa famille vit, puis, Amy et sa mère partent vivre à Melbourne. Un jour, un jeune guitariste découvre qu'Amy entend sa musique et peut même parler...en chantant.

18.30 Fort Boyard

Jeu. Présentation : Jean-Pierre Castaldi, Cédrine Dominguez. 1h, 55min.

L'équipe de Frédéric Lopez joue au profit de l'association Ecoles du Monde, créé en 1997 par le producteur de cinéma, Charles Gassot pour aider le développement au Madagascar en construisant des écoles et apportant des soins médicaux aux enfants.



Write the **name** of the programme which is about

- (a) a girl who had lost her speech and hearing _____
- (b) police investigating the mis-treatment of a girl _____
- (c) missing persons _____
- (d) two policemen with very different views _____

5.

Ivan Sergei : Le plus chou des «repentis» !

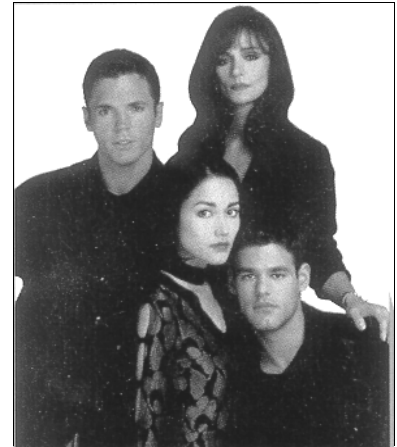
1. C'est le nouveau héros de vos samedis après-midi sur TF1. Ivan Sergei incarne Mac Ramsey dans *Les Repentis*, la série produite par le cinéaste John Woo. *Salut* vous dit tout sur ce nouveau venu.

2. Ivan est né le 7 mai, 1972 dans le New Jersey. Il a du sang italien et allemand dans les veines, et c'est sans doute pour cela qu'il est incroyablement séduisant !

3. Sa principale occupation, lorsqu'il ne tourne pas, c'est la photo. Ivan va jusqu'à prendre des cours pour progresser dans cet art. Chaque mur de sa maison est tapissé de photographies et il s'est même fait installer une chambre noire à domicile.

4. La chose dont il est le plus fier en ce moment ? Avoir arrêté de fumer ! Il reconnaît ne pas faire très attention à ce qu'il mange et boit beaucoup de coca (avec du sucre !).

5. Ce qu'il préfère faire avec une fille ? Parler ! «*Je trouve ça très sexy quand une fille se confie vraiment à moi.*» Ivan étant célibataire, si vous le croisez un jour, n'hésitez pas à engager la conversation !



Salut, No. 78

(a) During which part of the day, on Saturdays, would you see Ivan Sergei on TF1 ? (para. 1)

(b) List **two** ways in which Ivan shows his interest in photography ? (para. 3)

(i) _____

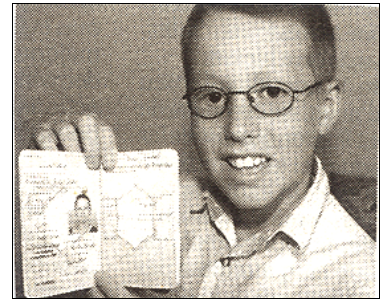
(ii) _____

(c) What has he done that makes him very proud at the moment ? (para. 4)

(d) What advice does the magazine give to its readers if they should happen to meet Ivan ? (para. 5)

6.

Ce garçon de onze ans s'envole pour la NASA



1. *«Au début, je n'y croyais pas, mais maintenant je suis ravi»* souffle Alexandre, onze ans, sa valise tout près de lui. Et pourtant, dans quelques jours, ce petit garçon, originaire du Jura, s'envolera pour la NASA, la célèbre agence spatiale américaine.

2. Alexandre et 21 autres écoliers représentent chacun une région française. Ils ont été choisis pour participer à ce voyage d'une semaine financé par le ministère de la Recherche, à l'occasion de la «journée des oubliés» du Secours populaire.

3. Chaque année, cette opération permet à quelque 60000 enfants défavorisés de partir en vacances. Le 23 août, les enfants visiteront le site de Cap Canaveral en Floride, guidés par Philippe Perrin, l'astronaute français du Centre national d'études spatiales (CNES) en mission pour la NASA. D'après le ministère, *«le but est de promouvoir en France la culture scientifique en montrant que la science peut faire rêver»*.

(a) What age is Alexandre? (para. 1)

(b) Why is he delighted? (para. 1)

(c) What kind of children take part in this project every year? (para. 3)

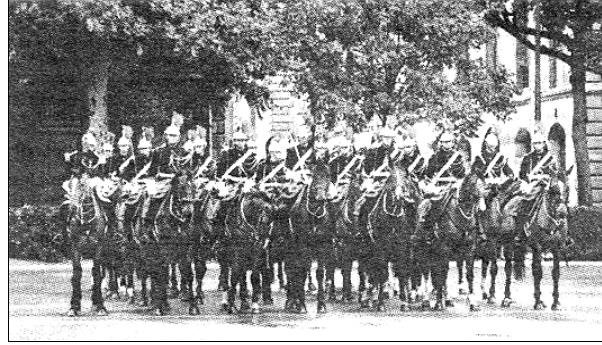
(d) According to the Ministry, what is the aim of this project in France? (para.3)

7.

La Garde républicaine ne prend pas de vacances

Ce régiment est le favori des Français

1. Hiver comme été, les chevaux de la Garde républicaine sont sur la brèche ! Les Français ont l'habitude de les voir défiler, à Paris, le 14 juillet, en rangs bien alignés, entre les chars et la légion étrangère. Mais leur mission ne s'arrête pas là.



2. Ils accueillent en grande pompe les chefs d'Etat en visite officielle à Paris et surveillent les forêts parisiennes - il existe onze postes à cheval permanents, dont ceux de Chantilly et Fontainebleau. Enfin, la Garde n'hésite pas à se déplacer sur certains grands événements équestres, comme le Salon du cheval à Paris pour y remporter chaque année le même succès.

3. La Garde républicaine est aujourd'hui composée d'un régiment de cavalerie bien sûr, et de deux régiments d'infanterie. Le régiment de cavalerie se compose de trois escadrons et d'une fanfare, soit cinq cents hommes et cinq cent trente-deux chevaux. Dans un même escadron, tous les chevaux ont la même couleur.

4. Pour se faire accepter dans l'un des trois escadrons, il faut mesurer 1,70 m pour les femmes et 1,72 m pour les hommes. Cette taille minimale permet de respecter une certaine harmonie lors des défilés. Cette année, pour la première fois de l'histoire, deux femmes ont rejoint les rangs du régiment de cavalerie de la Garde. On est encore loin de la parité, mais c'est un bon début. Alors mesdemoiselles, si le coeur vous en dit, la voie est ouverte...

Sophie Perez, *France Soir*

(a) What does the "Garde républicaine" do every July 14th? (para.1)

(b) List any **two** of the regiment's duties. (para. 2)

(i) _____

(ii) _____

(c) What is interesting about all the horses in each squadron? (para. 3)

(d) What made this an historic year for the Garde républicaine's cavalry regiment? (para. 4)

8.

Cheese...Blair

1. Londres (AFP) – mardi 04 septembre, 2001. Un Ecossais, qui avait donné à développer quatre pellicules de ses vacances en Grèce dans une pharmacie de son quartier, a été surpris de se voir remettre les photos de vacances du Premier ministre, Tony Blair.

2. « *Lorsque j'ai vu Tony Blair qui me regardait, je n'arrivais pas à le croire* » a déclaré David Devlin au *Daily Record*. « *Je ne l'ai pas reconnu dans la première photo car (son bébé) Léo, qu'il tenait dans ses bras, lui cachait le visage* », a-t-il ajouté. « *Mais sur la photo suivante, c'était évident* »

3. Sur ces photos, que M. Devlin a retrouvées à l'intérieur de l'une de ses quatre enveloppes, Blair posait en famille en Toscane (Italie) lors de ses vacances de l'été dernier. « *Nous aimerions remercier Monsieur Devlin d'avoir rendu les photographies* », a déclaré une porte-parole du Premier ministre, « *Downing Street est très reconnaissant* ».

4. La femme du Premier ministre, Cherie, ne figurait pas sur ces tirages, selon David Devlin.

(a) What nationality was the man who gave in these films to be developed? (para.1)

(b) Why couldn't he recognise Tony Blair in the first photo? (para. 2)

(c) When had the Blairs been on holidays in Italy? (para. 3)

(d) How did Downing Street react to the whole incident? (para. 3)

9. Read this interview with the French actress, Sophie Marceau and answer the questions on the next page.



1. Il y a vingt ans, *La boum* explosait dans le paysage cinématographique français et imposait une jeune actrice débutante de 14 ans, Sophie Marceau. Aujourd'hui, elle est l'une des actrices françaises les plus populaires dans le monde. Sophie Marceau a accepté, pour nous, de jeter un regard en arrière et de nous ouvrir sa malle aux trésors. Visite guidée.

2. « Mon père était routier. Ma mère tenait une brasserie. Mes copains de l'époque étaient fils d'ouvriers communistes. Ils vendaient *l'Humanité* [le journal du parti communiste] le dimanche. Tout ça est encore ancré en moi. J'ai été élevée dans une famille où il y avait des règles. Mes parents nous ont inculqué, à mon frère et moi, la politesse. La notion du bien et du mal. Aujourd'hui, ils sont à la retraite, mais ils continuent de se faire du souci pour moi.

3. *Ce n'était pas mon ambition d'être actrice. A cette époque, quand on me questionnait sur ce que je voulais faire dans la vie, je disais que je voulais aider les enfants malades. Pour me faire de l'argent de poche, je déchargeais les camions sur les marchés à cinq heures du matin. Un jour, une copine a lu une petite annonce dans France-Soir pour le casting du film, La boum. Je me suis présentée à la Gaumont et c'est comme ça que j'ai débuté dans le cinéma.*
4. *Mon fils, Vincent, vient d'avoir cinq ans. Je ne joue pas de rôle quand je suis avec lui. Je lui parle peu de mon métier. Ce sont les petites filles qui, à l'école, lui disent : « J'ai vu ta maman dans un magazine... ». Il ne sait vraiment pas ce que ça veut dire, « Sophie Marceau ». Il est d'ailleurs toujours surpris que tant de gens me connaissent. L'autre jour, par exemple, on était dans un grand magasin. J'essayais d'être le plus discrète possible et, tout à coup, il a dit tout haut : « Ma maman, c'est Sophie Marceau » !. J'étais tellement gênée mais Vincent ne comprenait pas pourquoi je n'étais pas contente.*
5. *Je ne me souviens plus de la première fois où j'ai rencontré mon mari, Andrzej, mais lui, en revanche, s'en souvient. C'était à Cannes, en 1981. A cet instant-là, il a compris qu'un jour, il se passerait quelque chose d'important entre nous. Plus tard, en allant voir Fort Saganne, il a trouvé que j'étais une actrice intéressante. Alors, il est venu à Nice, où je tournais Joyeuses Pâques. Il m'a tout de suite fait du bien. On a bu du vin. On a ri. Il m'a séduit...*
6. *Andrzej est polonais et je partage ma vie entre la France et la Pologne, où nous avons une maison à Varsovie. Là-bas, ma vie est très différente : je fais de la cuisine, je bricole, je fais du jardinage... Mes soirées sont consacrées à ma famille. C'est une autre vie. J'ai mis du temps à me faire adopter par les Polonais. Aujourd'hui, et après dix-sept ans, je parle couramment le polonais et je fais partie du clan Zulawski. Pour eux, je suis Sophie Zulawska. »*



(a) How many years ago is it since Sophie starred in the film, *La boum*? (Part 1)

(b) What used her childhood friends do on Sundays? (Part 2)

(c) State **two** things that she says about her parents. (Part 2)

(i) _____

(ii) _____

(d) When Sophie was a child, what did she want to do when she grew up? (Part 3)

(e) Why was she annoyed about what happened in the shop? (Part 4)

(f) According to her husband, where did they meet for the first time? (Part 5)

(g) Give **one** example of how she spends her time when she's at home in Warsaw? (Part 6)

(h) It took her a while to get used to life in Poland. Pick out **one** detail to show that she now feels very much at home there. (Part 6)

SECTION III

Written Expression (80 marks)

N.B. This section must be answered in French. Answer both (a) and (b).

(a) Your French pen-pal, Marie-Pascale, has written to you for your birthday and sent you a CD as a present. Write a **letter** back to her in which you

- thank her for the letter and present
- tell her something you did for your birthday
- give her some news about your family
- tell her something about the school trip you will be going on next week
- ask her if she would like to come to Ireland at Christmas
